

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Badische Gesetz- und Verordnungsblätter - digitalisiert

Land Baden

Karlsruhe, 1803 - 1952

Nr. XXXVI

[urn:nbn:de:bsz:31-33161](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-33161)

Großherzoglich Badisches Regierungs-Blatt.

Carlsruhe, Freitag, den 7. November 1845.

Inhalt.

Unmittelbare allerhöchste Entschliessungen Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs. Diensta Nachrichten.
Verfügungen und Bekanntmachungen der Ministerien. Bekanntmachungen des Ministeriums des großherzoglichen
Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten, den Handelsvertrag mit dem Königreiche Portugal betreffend. —
Die Errichtung von Eisenbahnhaltspunkten zu Ottersweier, Windschlag, Friesenheim und Herbolzheim betreffend. — Des
Finanzministeriums: — Die Auflösung der Domänenverwaltung Unterwiesheim betreffend.
Diensterledigungen. —

Unmittelbare allerhöchste Entschliessungen Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs.

Diensta Nachrichten.

Seine Königliche Hoheit der Großherzog haben Sich
unter dem 21. Juni d. J.

allergnädigst bewogen gefunden, den Handelsmann Friedrich Alexander Gontard zu Leipzig
zu Allerhöchst Ihrem Consul daselbst zu ernennen;

unter dem 23. October l. J.

den Amtsassessor von Stein in Schwellingen, wegen anhaltender Kränklichkeit, seiner Dienst-
leistung bis zu seiner Wiederherstellung zu entheben;

den Assessor Nicola bei dem Oberamte Heidelberg, aus dem Staatsdienste zu entlassen;

die zweite Lehrerstelle an dem Pädagogium und der höheren Bürgerschule in Pforzheim dem
Lehrer Helfrich an dieser Anstalt, unter Ernennung desselben zum Professor, und

die hierdurch erledigte dritte Lehrerstelle dem Lehrer Friedrich Burghard Schumacher an
dem Pädagogium in Durlach
zu übertragen;

die evangelische Pfarrei Gaiberg, Decanats Neckargemünd, dem Pfarrer Zimmermann
in Palmbach,

das zweite Caplaneibeneficium zu Lehningen, Bezirksamts Radosphzell, dem Pfarrer Carl
Clavel zu Hondingen,

die katholische Pfarrei Rheinsheim, Bezirksamts Philippsburg, dem Pfarrer Ambros Schmith zu Malsch, zu verleihen; endlich

dem zwischen dem Pfarrer Maximilian Würtz zu Schapbach, Bezirksamts Wolfach, und dem Pfarrer Carl Schmid zu Rusbach, Bezirksamts Fryberg, zu Stande gekommenen Tausch ihrer dermaligen Pfründen, die höchstlandesherrliche Genehmigung zu ertheilen.

Verfügungen und Bekanntmachungen der Ministerien.

(Den Handelsvertrag mit dem Königreiche Portugal betreffend).

In Gemäßheit allerhöchster Entschliezung Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs wird der zwischen dem Großherzogthume und dem Königreiche Portugal am 7. Juni d. J. zu Berlin abgeschlossene und beiderseits ratificirte Handelsvertrag nachstehend zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Carlsruhe, den 6. October 1845.

Ministerium des großherzoglichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten.

von Dusch.

Vdt. Lürckheim.

Son Altesse Royale le Grand-Duc Seine Königliche Hoheit der Großherzog
de Bade, Duc de Zähringen von Baden, Herzog von Zähringen
etc. etc. etc. u. u. u.

et

und

Sa Majesté la Reine de Portugal et Ihre Majestät die Königin von Portugal
des Algarves und Algarvien

Egalement animés du désir de resserrer de plus en plus les liens d'amitié qui unissent les deux pays, et d'étendre les relations commerciales entre Leurs Etats et sujets respectifs, ayant résolu de conclure un traité de commerce, ont à cet effet nommé Leurs Plenipotentiaires, savoir:

gleichmäßig von dem Wunsche beseelt, die Bande der Freundschaft, welche die beiden Kronen verbinden, enger zu knüpfen und die Handelsbeziehungen zwischen Ihren beiderseitigen Staaten und Unterthanen zu erweitern, sind übereingekommen, einen Handelsvertrag abzuschließen, und haben zu diesem Zwecke zu Bevollmächtigten ernannt:

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Bade :

Son aide de camp le colonel *Charles de Frankenberg-Ludwigsdorf*, Son envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près la Cour royale de Prusse, Chevalier de l'ordre pour le mérite militaire de Charles Frédéric et Commandeur de première classe de l'ordre du Lion de Zähringen, chevalier de l'aigle rouge de seconde classe et de l'ordre de Saint Jean de Prusse, Chevalier de l'ordre Imperial de Russie de Saint Wladimir de quatrième classe, Commandeur de l'ordre du mérite civil de la couronne de Bavière et Commandeur de seconde classe de l'ordre de Louis de la Hesse Grand-Ducale, et

Sa Majesté très-fidèle :

Le Sieur *Simon da Silva Ferraz de Lima e Castro*, Baron de Renduffe, Pair et Grand du royaume de Portugal, de son conseil, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi de Prusse, Commandeur des ordres du Christ et de notre Dame de la conception de Villa-Viçosa, Grand-croix des ordres de l'aigle rouge de Prusse, du mérite de Saxe, du Faucon blanc de Saxe Weimar, de Louis de Hesse, de l'ordre de la branche Ernestine de Saxe, décoré de l'ordre du Nichani-Istihar etc.

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme sont convenus des articles suivants :

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Baden :

Allerhöchst Ihren Flügeladjutanten Carl von Frankenberg-Ludwigsdorf, Allerhöchst Ihren außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister am königlich preussischen Hofe, Ritter des militärischen Carl-Friedrich-Verdienstordens und Commandeur erster Classe des Ordens vom Jähringer Löwen, Ritter des königlich preussischen rothen Adlerordens zweiter Classe und St. Johannerordens, Ritter des kaiserlich russischen St. Wladimirordens vierter Classe, Commandeur des Civilverdienstordens der bayerischen Krone und Commandeur zweiter Classe des großherzoglich hessischen Ludwigsordens, und

Ihre Allergetreueste Majestät :

Den Herrn *Simon da Silva Ferraz de Lima e Castro*, Baron von Renduffe, Pair und Grande des Königreichs Portugal, Mitglied Allerhöchst Ihres Conseils, Ihren außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät dem Könige von Preußen, Commandeur des Christusordens und des Ordens der Empfängniß von Villa-Viçosa, Großkreuz des königlich preussischen rothen Adlerordens, des königlich sächsischen Civilverdienstordens, des großherzoglich Sachsen-Weimar'schen Falkenordens, des großherzoglich hessischen Ludwigsordens und des Herzoglich Sachsen-Ernestinischen Hausordens, Inhaber des Ordens des Nichani-Istihar etc.,

welche, nachdem sie sich ihre Vollmachten mitgetheilt und solche in guter und gehöriger Form befunden haben, über die folgenden Artikel übereingekommen sind.

Article 1.

Il y aura liberté réciproque de commerce entre les Etats de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Bade et ceux de Sa Majesté Très-Fidèle.

Les sujets de chacune des deux hautes parties contractantes pourront séjourner et résider dans quelque partie que ce soit des dits territoires pour y vaquer à leurs affaires, et ils jouiront à cet effet de la même sécurité et de la même protection que les nationaux, en payant toute-fois les mêmes impôts et en se conformant aux lois et ordonnances du pays, ainsi qu'aux réglemens de commerce qui y sont ou seront en vigueur.

Article 2.

Il ne sera imposé d'autres ni de plus forts droits sur l'importation légalement faite dans le Royaume de Portugal, y compris les îles des Açores de Madère et de Porto-Santo, des articles provenant du sol ou de l'industrie du Grand-Duché de Bade et il ne sera imposé d'autres ni de plus forts droits sur l'importation dans le Grand-Duché de Bade des articles provenant du sol et de l'industrie du royaume de Portugal et de ses domaines et possessions, que ceux qui sont ou seront imposés sur les mêmes articles provenant du sol et de l'industrie de la nation la plus favorisée.

Le même principe sera observé à l'égard des droits d'exportation et de transit.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à ne point frapper de prohibition, soit l'importation d'aucun article provenant du sol ou de l'industrie de l'autre pays, soit l'exportation d'aucun article de commerce

Art. 1.

Es soll gegenseitige Freiheit des Handels zwischen den Staaten Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs von Baden und denen Ihrer Allergetreuesten Majestät bestehen.

Die Unterthanen eines jeden der beiden hohen Contractanten sollen in jedem Theile der gedachten Gebiete sich aufhalten und Wohnsitz nehmen dürfen, um dort ihre Geschäfte zu besorgen, und sie sollen zu diesem Behufe derselben Sicherheit und desselben Schutzes wie die Inländer genießen, dagegen aber auch dieselben Abgaben entrichten, und sich den Gesetzen und Verordnungen des Landes, so wie den auf den Verkehr bezüglichen Reglements, welche daselbst bestehen oder in Zukunft erlassen werden, unterwerfen.

Art. 2.

Auf die gesetzlich stattfindende Einfuhr der Erzeugnisse des Bodens oder des Kunstfleißes des Großherzogthums Baden in das Königreich Portugal mit Einschluß der Inseln Madeira, Porto Santo und den Azoren, so wie auf die Einfuhr der Erzeugnisse des Bodens oder des Kunstfleißes des Königreichs Portugal und seiner Gebietstheile und Besitzungen in das Großherzogthum Baden, sollen weder andere, noch höhere Abgaben gelegt werden, als diejenigen, welche auf dieselben Artikel, wenn sie Erzeugnisse des Bodens oder des Kunstfleißes der begünstigtesten Nation sind, gelegt sind oder gelegt werden möchten.

Derselbe Grundsatz soll in Betreff der Abgaben von der Ausfuhr und von dem Durchgange beobachtet werden.

Die hohen contrahirenden Theile verpflichten sich, weder die Einfuhr irgend eines Artikels, welcher das Erzeugniß des Bodens oder des Kunstfleißes des anderen Landes ist, noch die Ausfuhr irgend eines Handelsartikels nach dem

vers l'autre pays, à moins que les mêmes prohibitions ne s'étendent également à tout autre Etat Européen.

Article 3.

Les produits venant du Grand-Duché de Bade, dont il est fait mention dans l'article précédent, devront être accompagnés de certificats d'origine à délivrer par les Consuls ou Agents Consulaires Portugais, ou par les autorités Badoises compétentes, dûment légalisés par les susdits Consuls.

Article 4.

Les Hautes Parties Contractantes sont convenues que l'une n'accordera à l'avenir à d'autres nations par rapport au commerce aucun privilège, aucune faveur ou immunité qui ne soient aussi et à l'instant étendues aux sujets de l'autre, gratuitement si la concession a été gratuite, ou avec une juste et convenable compensation à défaut d'équivalent si la concession a été conditionnelle. Il est entendu particulièrement que dans le cas où l'un des deux Gouvernemens accorderait à un autre Etat des diminutions de droits sur ses produits du sol ou de l'industrie, ou lui concéderait d'autres avantages ou faveurs spéciales en fait de commerce à la suite d'un traité de commerce ou d'une convention spéciale et cela en compensation de diminutions de droits, avantages ou faveurs accordés par cet autre Etat, l'autre des deux Gouvernemens ne pourra demander les mêmes avantages et facilités pour le commerce de ses sujets qu'en offrant à défaut de pareils avantages de même étendue et qualité, des équivalens ou compensations à assurer dûment par un arrangement particulier entre les deux Gouvernemens.

anderen Lande, mit einem Verbote zu belegen, wenn nicht dieselben Verbote sich gleichmäßig auf jeden anderen europäischen Staat erstrecken.

Art. 3.

Die aus dem Großherzogthume Baden kommenden, in dem vorhergehenden Artikel erwähnten, Erzeugnisse sollen von Ursprungszeugnissen begleitet sein, welche von den portugiesischen Consulen, oder Consularagenten oder von den competenten badischen Behörden verabsolgt werden, und von den vorbelegten Consulen gehörig beglaubigt sein müssen.

Artikel 4.

Die hohen contrahirenden Theile sind übereingekommen, daß keiner von ihnen in Zukunft anderen Nationen in Beziehung auf den Handel irgend ein Privileg, irgend eine Begünstigung oder Befreiung gewähren will, welche nicht auch und sofort auf die Unterthanen des anderen Theils in Anwendung gesetzt würden, und zwar unentgeltlich, wenn die Bewilligung unentgeltlich geschehen ist, oder, wenn letztere gegen ein Aequivalent stattgehabt hat, gegen Gewährung desselben Aequivalents, oder, in dessen Ermangelung, einer billigen und angemessenen Vergeltung. Insbesondere ist man darüber einverstanden, daß in dem Falle, wo die eine der beiden Regierungen einem anderen Staate in Folge eines Handelsvertrags oder einer besonderen Uebereinkunft, und zur Vergeltung gewisser von diesem anderen Staate gewährten Abgabenermäßigungen, Vortheile oder Begünstigungen, auch ihrerseits Ermäßigungen der Abgaben auf dessen Erzeugnisse des Bodens oder des Kunstfleisches bewilligen, oder demselben andere Vortheile oder besondere Begünstigungen in Beziehung auf Handel zugestehen sollte, die andere der beiden Regierungen dieselben Vortheile und Erleichterungen nur dann für den Handel ihrer Unterthanen soll in Anspruch nehmen können, wenn

Article 5.

Chacune des Hautes Parties Contractantes accorde à l'autre la faculté d'avoir dans ses ports et places de commerce des Consuls-Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents de commerce, tout en se réservant le droit d'excepter de cette concession tel endroit qu'elle jugera à propos.

Les dits Agents consulaires, de quelque classe qu'ils soient, et dûment nommés par leurs Gouvernemens respectifs, dès qu'ils auront obtenu l'exéquatur du Gouvernement sur le territoire duquel ils doivent résider, y jouiront, tant pour leurs personnes, que pour l'exercice de leurs fonctions, des privilèges, dont y jouissent les Agents Consulaires de la même catégorie de la nation la plus favorisée.

Article 6.

Les sujets de chacune des Hautes Parties Contractantes, qui ont ou auront à toucher des héritages dans les territoires de l'autre ou qui en feront sortir leurs propriétés ou effets quelconques, ne payeront d'autres droits, charges ou impôts que ceux qui seront payés par les nationaux en pareille circonstance.

Article 7.

Le présent traité restera en vigueur jusqu'au premier Janvier 1848. Si l'une des Hautes Parties Contractantes n'a pas an-

si, in Ermangelung gleicher Vortheile von derselben Art und Ausdehnung, Aequivalente und Vergeltungen anbietet, welche durch ein besonderes Uebereinkommen zwischen den beiden Regierungen gehörig festzustellen seyn würden.

Artikel 5.

Ein jeder der hohen contrahirenden Theile gestattet dem anderen die Befugniß zu, in seinen Häfen und Handelsplätzen General-Consuln, Consuln, Vice-Consuln oder Handelsagenten zu haben, behält sich jedoch das Recht vor, von dieser Befugniß nach seinem Ermessen einen oder den andern Ort auszunehmen.

Die gedachten Consular-Agenten jeder Classe sollen, sobald sie von ihren respectiven Regierungen in gehöriger Form ernannt sind und das Exequatur von derjenigen Regierung, in deren Gebiete sie residiren sollen, erhalten haben, daselbst sowohl für ihre Personen als auch hinsichtlich ihrer Amtsverrichtungen, derselben Privilegien, wie die derselben Classe angehörenden Consular-Agenten der begünstigtesten Nation, genießen.

Artikel 6.

Die Untertanen eines jeden der hohen contrahirenden Theile, welche in dem Gebiete des andern Theiles jetzt oder in Zukunft Erbschaften zu erheben haben, oder welche ihr Eigenthum oder Effecten irgend einer Art von dort herausziehen wollen, sollen keine anderen Abgaben, Lasten oder Auflagen entrichten, als solche, welche unter gleichen Umständen von den Inländern zu entrichten seyn würden.

Artikel 7.

Der gegenwärtige Vertrag soll bis zum 1. Januar 1848 in Kraft bleiben. Wenn der eine der hohen contrahirenden Theile nicht dem anderen

noncé à l'autre par une notification officielle son intention d'en faire cesser l'effet six mois avant le premier Janvier 1848, il continuera à être obligatoire jusqu'au premier Janvier 1854. A partir du premier Janvier 1854 le traité ne cessera d'être en vigueur que douze mois après que l'une des Hautes Parties Contractantes aura déclaré à l'autre son intention de ne plus vouloir le maintenir.

Article 8.

Le présent traité sera ratifié par les Hautes Parties Contractantes et les ratifications en seront échangées à Berlin, dans l'espace de trois mois après la signature ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Berlin le 7. Juin 1845.

(signé) *de Frankenberg.* (signé) *Renduffe.*

(L. S.)

(L. S.)

seine Absicht, die Wirksamkeit des Vertrages aufhören zu lassen, mittelst einer officiellen Erklärung sechs Monate vor dem 1. Januar 1848 angezeigt haben sollte, so wird der Vertrag bis zum 1. Januar 1854 verbindlich bleiben. Von dem 1. Januar 1854 an soll derselbe seine Rechtsbeständigkeit nicht anders verlieren, als zwölf Monate nachdem der eine der hohen contrahirenden Theile dem anderen seine Absicht erklärt haben wird, ihn nicht ferner aufrecht halten zu wollen.

Artifel 8.

Der gegenwärtige Vertrag wird von den hohen contrahirenden Theilen ratificirt, und die Ratificationen desselben sollen zu Berlin binnen drei Monaten nach der Unterzeichnung oder wo möglich noch früher ausgewechselt werden.

Zur Urkunde dessen haben die beiderseitigen Bevollmächtigten den Vertrag unterzeichnet und ihre Siegel beigefügt.

So geschehen zu Berlin den 7. Juni 1845.

(gez.) von Frankenberg. (gez.) Renduffe.

(L. S.)

(L. S.)

(Die Errichtung von Eisenbahnhaltspuncten zu Ottersweier, Windschlag, Friesenheim und Herbolzheim betr.)

Nachdem Seine Königliche Hoheit der Großherzog durch allerhöchste Entschliessungen aus großherzoglichem Staatsministerium vom 7. August l. J. Nr. 1410 und vom 13. v. M. Nr. 1694 die Errichtung von Eisenbahnhaltspuncten zu Ottersweier, Windschlag, Friesenheim und Herbolzheim gnädigst zu bestimmen geruht haben, sind mit dem 15. l. M. an den genannten Orten Bilettausgabebureaux errichtet und solche dem Bezirke des Post- und Eisenbahnamtes Dffenburg zugewiesen worden, was hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Carlsruhe, den 21. October 1845.

Ministerium des großherzoglichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten.

von Dusch.

Vdt. Türkheim.

(Die Auflösung der Domänenverwaltung Unteröwisheim betreffend.)

Seine Königliche Hoheit der Großherzog haben durch allerhöchste Entschliessung aus großherzoglichem Staatsministerium vom 10. d. M. die Auflösung der Domänenverwaltung Unteröwisheim auf den 1. Jänner 1846 anzuordnen und zu bestimmen geruht, daß der Bezirk derselben unter die Domänenverwaltungen Bruchsal und Bretten vertheilt werde. Demgemäß werden vom 1. Jänner künftigen Jahrs an die gegenwärtig zur Domänenverwaltung Unteröwisheim gehörigen Orte Unteröwisheim, Oberöwisheim, Odenheim, Eichelberg, Tiefenbach, Elsenz, Berwangen, Ittlingen und Richen dem Bezirke der Domänenverwaltung Bruchsal, dagegen die Orte Bahnbrücken, Gochsheim, Landshausen, Oberacker, Rohrbach, Münzesheim, Adelshofen, Flehingen, Gondelsheim, Menzingen, Sickingen und Sulzfeld dem Bezirke der Domänenverwaltung Bretten angehören, was hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Carlsruhe, den 17. October 1845.

Ministerium der Finanzen.

Regenauer.

Vdt. Pfeilsticker.

Diensterledigungen.

Durch das am 5. Dezember 1838 erfolgte Ableben des Pfarrers Josef Keller ist die katholische Pfarrei Schelingen, Amts Breisach, in Erledigung gekommen. Dieselbe hat ein beiläufiges Einkommen von 1,100 fl.; es lastet jedoch auf der Pfründe ein zu vier Prozent verzinsliches Bauprovisorium von 8,000 fl., welches von dem jeweiligen Pfründnießer durch eine Abgabe von jährlichen 350 fl., wovon jeweils vorerst die Zinse abgerechnet werden, zu tilgen ist. Die Bewerber um diese Pfarrei haben sich durch die Regierung des Oberrheinkreises bei dem katholischen Oberkirchenrathe innerhalb sechs Wochen nach Vorschrift zu melden.

Durch die Beförderung des Pfarrers Michael Gagg auf die Pfarrei Thiengen ist die katholische Pfarrei Wiechs, Bezirksamts Blumenfeld, mit einem beiläufigen Einkommen von 700 fl. erlediget worden. Die Bewerber um diese Pfarrei haben sich sowohl durch das erzbischöfliche Ordinariat, als auch durch die Regierung des Seekreises bei dem katholischen Oberkirchenrathe binnen sechs Wochen vorschriftsmäßig zu melden.

Durch die Beförderung des Pfarrers Franz Xaver Moutel ist die katholische Pfarrei Kränkingen, Amts Baudorf, mit einem jährlichen Ertrage von beiläufig 700 fl. erledigt worden. Die Bewerber um dieselbe haben sich binnen sechs Wochen durch die Regierung des Seekreises bei dem katholischen Oberkirchenrathe nach Vorschrift zu melden.

Durch den Tod des Pfarrers Herrer ist die evangelische Pfarrei Allmannsweier, Decanats Mahlberg, mit einem Competenzanschlage von 2,063 fl. 36 kr., worauf jedoch eine von dem ernannt werdenden Pfarrer zu übernehmende Schuld von 428 fl. 10 kr. ruht, in Erledigung gekommen. Die Bewerber um diese Pfarrei haben sich binnen sechs Wochen vorschriftsmäßig zu melden.